Billy Interview - 2026_01_12, Teil 2 - Talmud Jmmanuel, schrittweise Evolution, Nokodemionlinie

https://www.youtube.com/watch?v=oFMkXse2vZA

[0:00] **Michael**

Gut. Dann heisst es noch: «Aus Nokodemions Linie ist ein ganzes Volk entstanden, das sich in gewissen Teilen des Universums verbreitet hat.».

Right. Then it goes on to say: ‘From Nokodemion’s line, an entire people has originated, which has spread to certain parts of the universe.".

[0:14] **Billy**

Ja, da du musst das aber auch wieder richtig sehen, es ist nicht durch Nokodemion passiert, sondern es ist durch seine Lehre passiert, hat sich das Volk ergeben, welches es dann weitergetragen hat. Es ist nicht ein Volk, das er z.B. gründete, denn er war ja ein Mensch, der sich nicht liierte mit einem anderen Menschen, mit einer Frau oder mit einem Mann, der eine Nachkommenschaft gezeugt hätte usw. usf., sondern einfach: Das Volk, was daraus entstand, das ist das Volk, das sich bildete durch das, was es lernte von ihm, was er überlieferte. Es war nicht das Volk – wie bestimmt angenommen wird –, was er gegründet hätte usw. usf. Das ist nicht so, sondern einfach: Das Volk bildete sich, es wurde zum Volk – wie man so sagt – wurde zum Volk, dadurch, dass Menschen die Lehre entgegennahmen und anfingen sich Gedanken darüber zu machen usw. usf. – das nannte sich Volk.

Yes, but you must also look at it correctly again, it didn’t happen through Nokodemion, but through his teaching, the people appeared, who then carried it on. It wasn’t a people that he founded, for example, because he was, after all, a human being who did not form a bond with another human being, with a woman or a man who, someone who would have fathered or borne children, and so on and so forth, but simply: the people who emerged from this, that is the people, which took shape through what they learnt from him, what he passed on. It wasn’t the people – as is certainly assumed – that he founded, and so on and so forth. That’s not the case; it’s simply that the people came into being, which became a people – as they say – became a people, from human beings taking up the teaching and began to reflect on it, and so on and so forth – that was called a people.

[1:47] **Michael**

Ja, die Menschen, die seine Lehre als wahr erkannt haben.

Yes, the human beings who recognised his teaching as true.

[1:52] **Billy**

Ja, das hat sich einfach so ergeben, dass das Volk genannt wurde.

Yes, it just so happened that they came to be called ‘the people’.

[1:59] **Michael**

Ja.

Yes.

[2:00] **Billy**

Heute sagt man, es ist eine Gruppe, es ist ein Verein, es ist eine Organisation usw. usf. Und dazumal hiess es halt: Es ist ein Volk.

Nowadays, one calls it a group, it’s an association, it’s an organisation, and so on and so forth. And back then, it was simply called: ‘It’s a people.’

[2:10] **Michael**

Ja. Als wir über die Wissenskugel auf Erra gesprochen haben, da sind sie ja in der Zeit zurückgereist und haben halt auch Nachfahren von diesem Volk getroffen.

Yes. When we were talking about the Sphere of Knowledge on Erra, they [Plejaren] travelled back in time and met the descendants of those people.

[2:27] **Billy**

Ja.

Yes.

[2:29] **Michael**

Ich will da jetzt nicht tausend Fragen, aber mich wundert schon, wo die abgeblieben sind.

I don’t want to ask a thousand questions right now, but I do wonder where these descendants then left to.

[2:35] **Billy**

Das weiss ich nicht.

I don’t know.

[2:36] **Michael**

Weisst du auch nicht.

You don’t know either.

[2:37] **Billy**

Weiss ich auch nicht.

I don’t know either.

[2:39] **Michael**

Weil die haben ja den Planeten anscheinend verlassen, nicht wahr?

Because they’ve apparently left the planet, haven’t they?

[2:42] **Billy**

Ja, unter Umständen wurde der Planet verlassen, ich weiss es nicht. Weisst du aber, als sie zurückreisten, waren diese ja schon lange gestorben. Dann wühlten sie ja in der Vergangenheit rum, und lernten dazumal die Menschen kennen, die früher lebten, dadurch, dass sie zurückreisten. Sie konsultierten ja nicht Menschen, die gegenwärtig lebten.

Yes, the planet may have been abandoned; I don’t know. But you know, by the time they travelled back, those people had long since died. So, they were digging around in the past, and got to know the human beings who lived way back then, by travelling back in time. They didn’t, after all, consult human beings who were living at that present time.

[3:19] **Michael**

Nein, nein, aber das sind keine Vorfahren der Plejaren gewesen, oder doch?

No, no, but those weren’t ancestors of the Plejaren, were they?

[3:25] **Billy**

Nein, das waren keine früheren Plejaren.

No, they weren’t early Plejaren.

[3:30] **Michael**

Ja, die sind ja erst viel später gekommen.

Yes, they didn’t appear until much later.

[3:33] **Billy**

Ja, die kamen erst später, die Plejaren kamen erst vor rund 52'000 Jahren, also etwas zwischen 52'000 und 53'000 Jahren, als sie sich zusammenschliessen und als sie Frieden schufen usw. usf. Erst damals ergab es das, dass ein Zusammenschluss stattfand.

Yes, they didn’t appear until later; the Plejaren only came around 52,000 years ago, somewhere between 52,000 and 53,000 years ago, when they united and made peace, and so on and so forth It was only then that this union took place.

[4:01] **Michael**

Ja.

Yes.

[4:04] **Billy**

Wie es vorher war, weiss ich nicht.

I don’t know what it was like before.

[4:07] **Michael**

Ja.

Yes.

[4:09] **Billy**

Das war offenbar eine wilde Gesellschaft oder weiss der Teufel was.

It was obviously a wild bunch, or the devil knows what.

[4:15] **Michael**

Ja, eben auch mit den Kriegen hier und da mal, aber wahrscheinlich nicht so schlimm wie bei uns, aber auch.

Yes, and with the wars here and there now and then, but probably not as bad as it is here, though.

[4:24] **Billy**

Ja, also was mir gesagt wurde, was ich schon von Sfath lernte, so lange bei ihnen Krieg geführt wurde und Geplänkel war über zig Millionen Jahre hinweg, worüber sie Aufzeichnungen haben usw. usf., war es nie so schlimm, wie es heutzutage auf der Erde ist. Und schon dazumal, was

Well, from what I’ve been told, what I’ve already learnt from Sfath, as long as they had been at war and skirmishing for tens of millions of years, about which they have records and so on and so forth, it had never been as bad as it is on Earth these days. And already back in the past, what happened

hier der Weltkrieg war, so etwas hätte es nie gegeben, dass es praktisch ein Religionsgenozid war, wie es da war im 3. Weltkrieg im Nazitum.

here during the World War – something like that, according to him, has never happened, practically a religious genocide, comparable to what happened during the Third World War under Nazism.

[5:22] **Michael**

Ja.

Yes.

[5:23] **Billy**

Das hätte es nie gegeben, und er hätte es über viele Millionen Jahre zurückverfolgt, mit Rückreise usw. usf., und das hätte es tatsächlich nie gegeben.

That, according to him, has never happened, and he had traced it back over many millions of years, travelling back in time and so on and so forth, and it really has never happened.

[5:39] **Michael**

Ja. Mir scheint, dass diese extreme Ausartung heutzutage, …

Yes. It seems to me that this extreme getting out of the control of the good human nature nowadays, …

[5:51] **Billy**

Ja.

Yes.

[5:53] **Michael**

… wirklich eben in dieser extremen Ausartung auf die Religion zurückzuführen ist.

… can really in this extreme form be traced back to the religion.

[6:01] **Billy**

Ja.

Yes.

[6:02] **Michael**

Natürlich hat es schon immer Kriege gegeben, auch, bevor Religion da war, …

Of course, there have always been wars, even before religion existed, …

[6:07] **Billy**

Ja.

Yes.

[6:08] **Michael**

… aber es war nicht so ausgeartet, wie – Südamerika, was hat man da mit den Nur wegen dem Gold sind da ganze Stämme ausgerottet worden.

… but it hadn't gotten as badly out of the control of the good human nature as – South America, what did they do there with the Entire tribes were wiped out just for the gold.

[6:20] **Billy**

Ja. Und das, was Religionen und Sektentum anbelangt auf der Erde, das hätten sie nie gekannt.

Yes. And as far as religions and sectarianism on Earth are concerned, they never knew anything of the sort.

[6:33] **Michael**

Und das war eben Natürlich ging es ums Gold, in dem Sinne, dass das eben auch eine Gier ist, aber siehe die Religion – sie wollen immer mehr, also…

And that was just Of course it was about gold, in the sense that that, too, is a form of greed, but look at religion – they always want more, so…

[6:46] **Billy**

Das existierte nicht, nur immer ein Machtgeplänkel.

That didn't exist; it was just a constant struggle for might.

[6:51] **Michael**

Ja.

Yes.

[6:53] **Billy**

Und Religionen in dem Rahmen, wie es hier auf der Erde existiert, Religionen, Sektierertum usw. usf., mit Gott und Göttern und Heiligen und so, das hätte es bei ihnen nie

And religions, to the extent that they exist here on Earth, religions, sectarianism and so on and so forth, with God and gods and saints and suchlike, that had never existed

gegeben.

amongst them.

[7:09] **Michael**

Ja Ja, das…

Yes Yes, that…

[7:14] **Billy**

Soviel er auch retourging, das hätten sie nicht gekannt, das hätte er nie kennengelernt.

No matter how far he went back, it was never known; he never experienced it.

[7:22] **Michael**

Ja, liegt das auch an Diese Leichtgläubigkeit, ist das auch zum Teil an dieses Aggressionsgen gebunden?

Yes, is that also down to That gullibility – is that also partly linked to this aggression gene?

[7:36] **Billy**

Wahrscheinlich.

Probably.

[7:38] **Michael**

Weil da ist eben natürlich das Aggressionsgen, das ist klar, dass, sozusagen, wir zu so einer Kriegerkaste gezüchtet wurden, aber das erklärt für mich nicht gleichzeitig diese Leichtgläubigkeit, aber anscheinend muss das auch eine genetische...

Because, of course, there's the aggression gene – that's clear, that, so to speak, we've been bred to be a sort of warrior caste, but for me, that doesn't explain this gullibility at the same time, but apparently that also must be a genetic…

[7:56] **Billy**

Wir sind hier unten zustande gekommen, durch das, worüber sie meinten, diejenigen, die hierhergekommen sind, die Weithergereisten, die wären aus dem Himmel gekommen, sie seien also Götter, Gott usw. usf., seien höhere Wesen und weiss der Teufel was.

We came into being here, through what people thought, the ones who came here, the travellers from afar, that they came from heaven, so they're gods, God and so on and so forth, are higher beings and the devil knows what else.

[8:19] **Michael**

Ja.

Yes.

[8:24] **Billy**

Und das Einzige, was über einem Menschen, wirklich über einem Menschen steht, das ist die Schöpfung, das ist die Natur, so, wie sie im gesamten Bereich der siebenfachen Schöpfung steht. Es ist nichts anderes. Das ist, du kannst das Schöpfung, du kannst das einfach Natur nennen. Wir haben kein anderes Wort dafür, Schöpfung oder Natur. Aber du weisst, was beim Menschen Schöpfung bedeutet, weil er falsch denkt. Unter Schöpfung versteht er ja einen Gott oder Götter oder Heilige.

And the only thing that is above the human being – really on top of a human being – that is the Creation, that is nature, as it exists within the entire realm of the sevenfold Creation. It is nothing else. That is, you can call it Creation, you can simply call it nature. We have no other word for it, Creation or nature. But you know what 'Creation' means for human beings, because they're thinking the wrong way. By 'Creation', they mean a God or gods or saints.

[9:15] **Michael**

Natürlich, die sind viel, viel älter geworden und gleichzeitig ein technischer Vorsprung, den ja viele heutzutage immer noch nicht sich vorstellen können, dass sie halt durch Raum und Zeit hierherreisen oder vor allen Dingen durch den Raum hierherreisen. Da ist ja selbst in der modernen Zeit noch gar nicht das Bewusstsein dafür da.

Of course, they've lived a great deal longer and, at the same time, achieved a technological advantage, which, of course, many people today still can't imagine, that they simply travel here through space and time, or, above all, through space. Even in modern times, there's still no real awareness of that.

[9:43] **Billy**

Ja.

Yes.

[9:44] **Michael**

… Weil, das ist ja, warum es immer verneint wird: «Ja, wie sollten die hierherkommen?».

… Because that's why it's always dismissed: 'Well, how on earth would they get here?'.

[9:48] **Billy**

Weisst du, was heute ist, das ist eine Technik, die der Mensch gar nicht versteht. Es wird zusammenfantasiert, es wird zusammengebastelt, es wird zusammengestellt, es wird konstruiert, dieses und das und jenes, aber es ist nicht koordiniert, so, dass Frieden daraus entsteht. Es ist alles so ausgerichtet, wie die Religionen das vorgeben, wie der Glaube das vorgibt, denn der Glaube, der ist auf der Erde praktisch nur religiös, so oder so, selbst wenn er nicht an die Religion glaubt, derjenige, den man den Antichristen nennt, oder wie heissen sie…

You know, what we're dealing with here today is a technology that human beings don't really understand at all. Things are fantasized about together, things are cobbled together, things are put together, things are constructed, this and that and the other, but it's not coordinated in such a way that peace results from it. Everything is organised exactly as the religions dictate, as belief dictates, because belief, on Earth, is practically exclusively religious, one way or another, even if someone does not believe in religion, the one they call the Antichrist, or however it is called…

[10:48] **Michael**

Antilogos?

Antilogos?

[10:49] **Billy**

… der Antilogos oder die Atheisten usw. usf. Es ist alles ein Glaube, es ist nur Glauben, es ist nicht Wahrheit, es ist nicht das, was wirklich existiert. Selbst derjenige, der sagt, er sei ein Atheist – und Atheist heisst Unglaube – das ist eine blanke Lüge, denn der Atheist ist so gläubig wie der gläubigste Religionist.

… the Antilogos or the atheists, and so on and so forth. It's all belief, it's just belief, it isn't the truth, it's not what really exists. Even someone who says they're an atheist – and 'atheist' means 'unbeliever' – that's a blatant lie, because the atheist is just as believing as the most believing religious person.

[11:28] **Michael**

Ja.

Yes.

[11:32] **Billy**

Es ist nicht das, was wirklich ist, es ist alles Lug und Trug. Und das ist etwas, was der Mensch mal lernen sollte, dass es wirklich er ist, damit er vorwärtskommt. Und bevor er das macht, bleibt er gläubig und kommt nicht vorwärts. Er kommt erst dann vorwärts, wenn er seinen Glauben ablegt und anfängt zu denken, die Wirklichkeit zu sehen, die Wirklichkeit zu verstehen, usw. usf. Und zuvor wird es ja keinen Frieden geben.

It's not what it really is; it's all lies and deceit. And that's something every human being ought to learn – that it's really him- or herself – so that they can progress. And until they do that, they remain a believer and don't make any progress. They only make progress once they cast aside their belief and start to think, to see reality, to understand reality, and so on and so forth. And there won't be any peace until then.

[12:15] **Michael**

Ja. Was mir so schwerfällt, nachzuvollziehen ist: Wenn jetzt mal so ein Christ und ein Hindu und sie tauschen sich aus über ihren Glauben. Dann sagt der Christ: «Die Maria, das war eine Jungfrauengeburt.» oder hat halt eben: «Jmmanuel war halt eben nicht durch Geschlechtsverkehr empfangen worden.», dann lacht sich der Hindu tot; und andersherum, der Hindu erzählt, dass Kühe heilig sind, da lacht sich der Christ tot. Und dass das keiner sich mal anschaut.

Yes. What I find so hard to follow logically is: Let's say a Christian and a Hindu are having a discussion about their beliefs. Then the Christian says: "Mary – that was a virgin birth.", or perhaps something like: "Jmmanuel wasn't conceived through sexual intercourse.", that makes the Hindu laugh his head off; and conversely, when the Hindu says that cows are sacred, that makes the Christian laugh his head off. And it puzzles me that nobody ever stops to think about that.

[12:55] **Billy**

Das ist ja kein grosser Unterschied.

That's not much of a difference, is it?

[12:58] **Michael**

… Ja, so kannst du das eben In allen Religionen sind da Sachen, wo du sagst: «Wie kann man das eigentlich über sein Leben lang so einen Blödsinn aufrechterhalten?».

… Yes, you can put it that way In every religion there are things where you say: "How on earth can anyone maintain such nonsense throughout their whole life?".

[13:09] **Billy**

Ja, nicht denken.

Well, by just not thinking.

[13:12] **Michael**

Nicht denken, ja.

Not thinking, yes.

[13:15] **Billy**

Ganz einfach: nicht denken.

Quite simply: don't think.

[13:18] **Michael**

Ja.

Yes.

[13:19] **Billy**

Stell dir einmal vor, es wird etwas geboren bei einem Menschen, ohne dass irgendetwas stattfand, entweder eine künstliche Befruchtung oder eine normale Befruchtung oder irgendwie, stell dir einmal vor, es gibt eine solche Geburt – das ist so gut wie unmöglich. Es hat immer einen Grund, selbst, wenn eine Frau schwanger wird, durch ihre eigenen Vorstellungen – das ist absolut möglich, wo sie allein durch die Kraft der Energie ihrer Gedanken sich schwängern kann, das ist tatsächlich möglich, es hat aber einen Grund, es ist ein Grund vorhanden. Es passiert nicht einfach so.

Just imagine, someone is born from a human being, without anything having taken place, such as artificial insemination or normal conception or something like that, just imagine, such a birth happening – that's almost impossible. There's always a reason, even if a woman becomes pregnant through her own mental efforts – that's entirely possible – where she can conceive solely through the power of her thoughts, that is indeed possible, but there's then a reason for it; there is a cause. It doesn't just happen like that.

[14:16] **Michael**

Ja.

Yes.

[14:21] **Billy**

Auch, als das Leben entstand, musste es Fügungen geben, und das und dieses und jenes fügte sich zusammen, damit das Molekül entstand, das praktisch das 'Ei' war. Und das Ei wurde irgendwie befruchtet, auch durch irgendwelche Umstände, die sich ergeben hatten, dadurch dass alles entstand, und aus dem Ei ist dann das und dieses und jenes weiter entstanden. Es hatte also alles einen Ursprung und es hat alles einen Ursprung. Es ist nichts einfach so, dass irgendetwas passiert, ohne dass es einen Ursprung hat.

Also, when life first came into being, there had to be a series of causal foreordainments, and this and that and the other thing all came together, so that the molecule emerged, which was virtually the 'egg'. And the egg was somehow fertilised, also through some circumstances, which had arisen as a result of everything coming into being, and out of that egg, this, that and the other things then went on to develop. So, everything had a beginning, and everything has a beginning. Nothing just happens out of the blue without having a cause.

[15:21] **Michael**

Nein, Ursache und Wirkung.

No, cause and effect.

[15:23] **Billy**

Ja, genau.

Yes, exactly.

[15:25] **Michael**

Ohne das geht es nicht.

It's impossible without that.

[15:27] **Billy**

Ja.

Yes.

[15:30] **Michael**

Mir scheint, je tiefer man schauen kann, desto besser kann man diese Ursachen und Wirkungen überblicken.

It seems to me that the deeper one can look, the better one can assess these causes and effects.

[15:39] **Billy**

Ja.

Yes.

[15:40] **Michael**

Also, dass man so wie du ja auch eben Leute beraten hast – …

That is, just as you've been advising people, as you've just been doing – …

[15:50] **Billy**

Genau.

Exactly.

[15:51] **Michael**

… Lebensführung –, da musst du ja auch dann erstmal schauen: «Was für eine Person ist das?», …

… on life-conduct – in that case, you also must first look at: "What sort of person is this?", …

[15:56] **Billy**

Ja.

Yes.

[15:58] **Michael**

… «Was ist das Problem?», und «Wo kommt der her?», sozusagen.

… "What's the problem?", and "Where does this person come from?", so to speak.

[16:01] **Billy**

Ja, eben, das habe ich jetzt heute morgen im Badezimmer wieder erlebt, bei Evi; Evi sagte: «Das habe ich noch nie gehört, in meinem ganzen Leben, ich bin jetzt 70 geworden, ich habe es mein Lebtag noch nie gehört.». Weisst du, was mir Sfath sagte, weisst du, was mir mein Vater sagte und meine Mutter, die sagten genau dasselbe, was Sfath mir gesagt hatte: Wenn der Ursprung kommt, wenn du siehst, es entwickelt sich das und das und jenes aus einem Ursprung heraus – wie das zustande kam, das ist ja einerlei, das können wir ja nicht ergründen –, aber du musst immer in die Zukunft denken. Du musst – was du auch immer machst – musst du in die Zukunft denken, denn nur dadurch ergibt sich, dass du lernst und dass du weiterkommst, nur dadurch, dass du in die Zukunft denkst, was sich ergeben kann usw. usf., nicht was du erreichen willst, sondern das, was sich ergeben kann, dadurch wie du lebst. Und das bestimmt jeder Mensch selbst, allein durch das, was er denkt, trägt er in die Zukunft und wandelt sich zu dem, was er in der Zukunft erreichen kann.

Yes, indeed, I experienced that again this morning in the bathroom, with Evi; Evi said: "I've never heard that before, in my whole life, I've just turned 70, and I've never heard that in my whole life.". Do you know what Sfath told me? Do you know what my father and my mother told me, they said exactly the same thing that Sfath had told me: When it gets to the origin, when you see this and that and the other thing develop from a single point of origin – how that came about is irrelevant, after all; we can't fathom it – but you must think ahead. You must – whatever you do – you must think ahead, because it is only through this that you learn and make progress, only through thinking about the future, what could result, and so on and so forth, not what you want to achieve, but what can result, depending on how you live. And every human being determines that for themselves, through their thoughts alone, they carry themselves into the future and develops into what they can achieve in the future.

[18:12] **Michael**

Ist das, dass man das so wie so eine Vorstufe zu so einem andächtigen Gebet oder so, dass man anfängt etwas zu manifestieren?

Is that, in a way, a kind of preliminary step towards an act of edification or something like that, that one begins to manifest something?

[18:28] **Billy**

Nein, dass du selbst denkst. Die ganze Sache «Du musst in die Zukunft denken!», ist einfach das, ist einfach die Aufforderung oder ist die Richtlinie, nach der du gehen musst: «Du musst dauernd denken, du musst in die Zukunft denken, was du heute machst, was du morgen machst usw. usf., du musst einfach denken, denken, denken!» – ohne das geht es nicht.

No, that you think for yourself. The whole 'You have to think towards the future!' thing is simply that, is simply the instruction, or the guideline, that you have to follow: "You must think all the time, you must think ahead, what you're doing today, what you're doing tomorrow, and so on and so forth, you simply must think, think, think!" – it won't work without that.

[19:10] **Michael**

Ja Dadurch ist dann mehr Bewusstheit auch da, weil man ist ja gedanklich dann immer involviert…

Yes Through this, there is also greater awareness, because one is always mentally involved…

[19:20] **Billy**

Genau.

Exactly.

[19:21] **Michael**

… in dem eigenen Leben.

… in one's own life.

[19:23] **Billy**

Ja. Du denkst, denkst und denkst, du nimmst alles, was kommt, geht und läuft in deinen Gedanken durch. Und das übernahm ich bereits von Sfath, von meinen Eltern, von beiden Eltern, die sagten interessanterweise immer genau dasselbe, was auch Sfath sagte: «Du musst in die Zukunft denken!». Und in die Zukunft denken heisst, du musst das, was du heute denkst, das musst du auch weiterdenken – morgen, übermorgen, jeden anderen Tag, jedes Jahr, jedes Jahrzehnt usw. usf., dein ganzes Leben lang – ohne das geht es nicht. Und wenn du das nicht machst, dann bleibst du an diesem Haufen liegen – oder am selben Haufen liegen – oder du bleibst dort liegen und kommst einfach nicht voran.

Yes. You think, think and think, you go through everything that comes, happens and goes on in your mind. And I'd already picked that up from Sfath, from my parents, from both my parents, interestingly, they always said exactly the same thing as Sfath: "You must think towards the future!". And thinking towards the future means you must also, take what you're thinking today, you must also continue to think about that – tomorrow, the day after tomorrow, every other day, every year, every decade, and so on and so forth, for your whole life – it won't work without doing that. And if you don't do that, then you'll get stuck on that pile – or stuck on the same bunch of stuff – or you'll stay stuck there and won't make any progress.

[20:33] **Michael**

Ja, das ist ein guter Rat.

Yes, that's good advice.

[20:36] **Billy**

Ja, das nennt sich einfach: «In die Zukunft denken.».

Well, it's simply called: "Thinking ahead.".

[20:42] **Michael**

Ja. Dadurch fällt es dann auch leichter sich auf alles einzustellen, …

Yes. By doing that, it's then also easier to get ready for anything, …

[20:54] **Billy**

Ja, genau.

Yes, exactly.

[20:56] **Michael**

… weil man die Dinge schon so weit immer alles durchdacht hat, dass «Ah, OK, das geht jetzt nicht, dann muss ich halt den Weg gehen.», aber man hat das alles schon…

… because one has already thought everything through so thoroughly, so that there is "Ah, OK, that won't work now, so I'll just have to take this path.", but one has already…

[21:04] **Billy**

Genau, du findest auch immer wieder neue Wege, wo es etwas leichter geht, die du leichter bewerkstelligen kannst usw. usf. D.h., wenn du in die Zukunft denkst, dann überlegst du dir auch, dann tust du dir alles und jedes, was auch immer kommt und geht und läuft überlegen. Du nimmst es nicht einfach entgegen, gleichgültig usw. usf., sondern du denkst, du denkst in die Zukunft.

Exactly, you're also always finding new ways that make things a bit easier, which you can manage more easily, and so on and so forth. In other words, when you think ahead to the future, you also consider, then you think things through – everything and anything, whatever comes and goes and happens. You don't just accept it passively, unconcerned and so on, but you think – you think ahead to the future.

[21:43] **Michael**

Ja, das ist…

Yes, that's…

[21:44] **Billy**

Wie heute morgen gesagt, das ist: «Das habe ich noch nie gehört, das habe ich nie von einem Menschen gehört.».

As it was said this morning, it's: "I've never heard that before; I've never heard any human beings say that.".

[21:51] **Michael**

Ja. Ja, dann lese ich noch diesen einen Absatz vor, dann sind wir mit dem Kapitel nämlich fertig. Und da Wenn du das noch kommentieren könntest, wäre schön: «Letztlich sind zu frühen Zeiten eine grosse Gruppe alter Lyraner (Vorfahren der Plejaren) sowie grosse Gruppierungen der Plejaren selbst auch zur Erde gekommen und haben die sogenannten modernen Menschen gezeugt, aus denen die ersten Ur-Homo faber und letztendlich der Homo sapiens hervorgegangen sind. Schon früh wurden die 'Weithergereisten aus den Tiefen des Himmels' als Götter

Yes. Yes, then I'll still read out loud this one paragraph, and then we'll be done with the chapter. And here If you could comment on that as well, that would be great: "Eventually, at early times, a large group of old Lyrans (ancestors of the Plejaren) as well as large groups of the Plejaren themselves also came to the Earth and procreated the so-called modern human beings, from whom the first, original Homo faber and ultimately the Homo sapiens arose. Very early on, the 'travellers from the far reaches of the firmament' were designated as gods and celestial sons, so also those

und Himmelssöhne bezeichnet, so auch die aus der Nokodemion-Linie entstammenden Weithergereisten. Mit diesen zusammen kam aber auch die reinkarnierte resp. wiedergeborene Geistform Nokodemions zur Erde, und zwar in einem Menschenkörper, dessen Persönlichkeit ‘Henok’ genannt wurde. Als solcher erschuf Henok-Nokodemion auf der Erde die Linie der wahren/wahrlichen Propheten, wobei zur späteren Zeit ‘Henoch’ der erste Prophet dieser Prophetenlinie war.».

travellers from afar who were descended from the Nokodemion line. But together with these, also the reincarnated or reborn spirit-form of Nokodemion came to the Earth, namely in a human body whose personality was called ‘Henok’. As such, Henok-Nokodemion created the line of the true prophets on the Earth, in which case at a later time ‘Henoch’ was the first prophet of this prophet line.".

[23:09] **Billy**

Das war vor etwa 14.000 Jahren.

That was about 14,000 years ago.

[23:13] **Michael**

Ja, «Dies wurde bestimmt gemäss einer Anordnung der Reingeist-Ebene Arahat Athersata, die erliess, dass in siebenfacher Folge sieben wahre/wahrliche Propheten hervorkommen mussten, wobei durch die Arahat Athersata-Ebene diesen die Aufgabe/Mission zugeordnet wurde, die ‘Lehre der Propheten’ den Erdenmenschen zu bringen und sie dadurch in den schöpferisch-natürlichen Gesetzen und Geboten zu unterrichten.». Wir hatten da ja eben schon darüber gesprochen, jede Persönlichkeit ist einmalig, aber dieser Impuls ging ursprünglich von Arahat Athersata aus.

Yes, "This was determined in accordance with a directive of the pure-spirit-level Arahat Athersata, who enacted that in a sevenfold sequence, seven true prophets had to come forth, in which case, through the Arahat Athersata level, these were assigned the task/mission, of bringing the ‘teaching of the prophets’ to the human beings of Earth and instructing them thereby in the creational-natural laws and recommendations.". We’d just been talking about this earlier: every personality is unique, but this impulse originally came from Arahat Athersata.

[23:55] **Billy**

Der ging von Arahat Athersata aus.

It came from Arahat Athersata.

[24:00] **Michael**

Ja.

Yes.

[24:01] **Billy**

Und Nokodemion, wurde, als er noch nicht einmal auf der Welt war, wurde er schon – ich sage jetzt einmal ‘bearbeitet’ – aus der Ebene Athersata heraus, und wurde auf das vorbereitet, was er dann ein Leben lang gemacht hat. Und der nächste Nokodemion, der kam, der ist eine völlig andere Persönlichkeit und hatte rein gar nichts zu tun mit der ersten Persönlichkeit, die dann starb und wieder zurückging – oder der Schöpfungsenergie, die zurückging, wie bei jedem anderen Menschen auch –, ging wieder im Rhythmus, so, wie es läuft, weiter, zu dem, in das sich die Schöpfungsenergie weiterentwickelt hat, und was mit dieser passiert ist, keine Ahnung. Genau so wurde die nächste Persönlichkeit wieder beeinflusst und wissend gemacht usw. usf. Es hat nichts mit dem zu tun, dass es wiederum die gleiche Persönlichkeit Nokodemion wäre. Man hat sie einfach Nokodemion genannt.

And Nokodemion, even before he was born, he had already been – let’s say ‘processed or worked on’ – from the Athersata level, and was prepared for what he then went on to do for his entire life. And the next Nokodemion who arrived was a completely different personality and had absolutely nothing to do with the first personality, who had died and gone back – or the Creation-energy that went back, just as it is the case for any other human being – carried on in the same rhythm, just as it continues, towards that into which the Creation-energy continued to evolve, and what happened to that one, I’ve no idea. And that's exactly how the next personality was in turn influenced and made knowledgeable, and so on and so forth. It has nothing to do with it being the identical personality of Nokodemion, all over again. They simply were labelled Nokodemion.

[25:52] **Michael**

Und Henoch war dann sozusagen, wo das dann in Gang gesetzt wurde, dieser Prozess, die Menschen im Grunde aufzuklären, in dieser siebenfachen Linie.

And then Henoch was, so to speak, the one where it all got set in motion, this process of, essentially, enlightening human beings through this sevenfold line.

[26:07] **Billy**

Ja, aber es ist in diesem Universum immer, immer, immer ‘abfreckt’ [schiefgegangen], auf Zürichdeutsch gesagt.

Yes, but in this universe, things always, always, always went ‘abfreckt’ [turned out badly], as we say in Zurich German.

[26:19] **Michael**

Ja.

Yes.

[26:20] **Billy**

… Man hat es x-mal versucht – von den Plejaren –, das weiterzugeben, die mit den anderen, mit denen, die mit den UFOs umherzischen, rein nichts zu tun haben, absolut nichts zu tun haben, hat man es trotzdem versucht, das und dieses und jenes durchzubringen. Man versuchte es dann im Nahen Osten – wie wir den heute nennen – zum letzten Mal. Und es ging schief, es ging nicht, es entstand wieder eine Religion daraus.

… The Plejaren have tried countless times to pass this on, the Plejaren, who are completely unrelated to the others, to those who are whizzing about in UFOs, have nothing to do with them, absolutely nothing to do with them, they tried anyway to get this and that and the other thing across. They then tried it in the Middle East – as we call it today – most recently. And it went wrong, it didn't work; it turned into a religion again.

[27:06] **Michael**

Ja.

Yes.

[27:08] **Billy**

Man nannte diejenigen Götter, und sie waren nichts anderes als Fremde, also Wesen aus anderen Welten, Menschen oder Menschenähnliche, was es dann jeweils war, die da zur Erde kamen. Sie haben sogar Atombomben gebraucht, hier unten auf der Erde. Und das kannst du sogar noch in Pakistan, genau wie in Amerika, feststellen, dass Jahrtausende lang Atombomben explodierten und alles vernichteten usw. usf. Und das ergab sich einfach so, weil die Erdlinge, die dann waren, die verrückte Idee aufbrachten: «Die höheren Kräfte (wie es hiess, oder Energien usw. usf.), das sind Götter!». «Das ist irgendein Wesen des Himmels oder so.», hiess es zuerst, und dann kam schlussendlich der Begriff 'Götter', 'Gott' usw. usf., und sie wurden als das bezeichnet, und das ergab dann die Religion daraus.

People called them gods, and they were nothing more than strangers, in other words, beings from other worlds, human beings or human beings-alike, depending on who it was that came to Earth in each case. They even used atomic bombs, down here on Earth. And you can still find evidence of that in Pakistan, just as in America, that for millennia atomic bombs were going off and destroying everything, and so on and so forth. And all that just came about because the earthlings back then came up with the crazy idea: "The higher powers (as they were called, or energies, and so on and so forth), those are gods!". "It's some sort of heavenly being or something like that.", was the initial claim, and then eventually the terms 'gods', 'God' and so on came about, and they were referred to as such, and that's how religion then evolved from it.

[28:34] **Michael**

Ja, ist das, was du jetzt meinst, vor Henoch?

Yes, is that what you are referring to now – before Henoch?

[28:40] **Billy**

Das war schon vorher.

That was even before him.

[28:42] **Michael**

Also vor 14.000 Jahren?

You mean earlier than 14,000 years ago?

[28:44] **Billy**

Das war schon vorher.

That was even before that.

[28:46] **Michael**

Ah, ja. Ah, das ist schon alte Geschichten da.

Ah, yes. Ah, that's already from old stories.

[28:50] **Billy**

Ja, und das, was die Plejaren machten war immer ausserhalb dieser UFO-Wesen – oder wie man die nennen will – ausserhalb von diesen. Sie hatten mit ihnen nie Kontakt und schauen heute noch, und schauen in alle Zukunft – soviel ich weiss –, dass sie mit ihnen nicht in Kontakt kommen, weil diese andersgeartet sind, als jene im ANKAR-Universum, wo sie jetzt in ihrer Föderation, dort wenigstens in dieser Föderation, Frieden haben, oder Frieden geschaffen haben usw. usf. Und das, sagen sie, das

Yes, and what the Plejaren did was always separate from these 'UFO beings' – or whatever one wants to call them – who were not part of that group. They never had any contact with them and are still watchful today, and will ensure, as far as I know, that they do not encounter them throughout the future, because they are of a different nature to those beings in the ANKAR-universe, where they now, in their federation – at least in this federation – have peace, or have established peace, and so on and so forth. And that, they

ist bei denen nicht der Fall. Die führen sich auch auf als Götter usw. usf., und mit denen wollen sie nichts zu tun haben, und sie wollen auch nicht, dass diese den Durchgang finden, dort den natürlichen Durchgang ins ANKAR-Universum.

say, is not the case with the others. Those also act as if they were gods, and so on and so forth, and the Plejaren want nothing to do with them, and they don't want them to find the passage either, the natural passage into the ANKAR-universe.

[30:09] **Michael**

Ja, das ist verständlich.

Yes, that's understandable.

[30:12] **Billy**

Ja,

Yes,

[30:14] **Michael**

Ja, die, die hier auf der Erde leben, die anderen Weithergereisten, hatten halt auch nicht diese Bewusstseinskorrektur durch die Kugel, wie die Plejaren, das haben die ja nicht gehabt.

Yes, those who live here on Earth, the others who have travelled from afar, also did not undergo that correction of consciousness through the sphere, like the Plejaren – which they never received.

[30:26] **Billy**

Nein, nein. Und es gibt eine Gruppe Nachkommen von früheren Plejaren, also sie nannten sich ja dazumal anders, 'Plejaren' kam erst dadurch auf, dass die Kontakte da jetzt stattfinden, denn vorher dann haben sie sich völlig anders genannt. Und sie wollen nichts zu tun haben mit denen, weil sie sagen: «Das, was die machen in diesem Universum, im DERN-Universum, das ist nicht das, was Schöpfungsgerecht ist.

No, no. And there's a group of descendants of earlier Plejaren, well, they called themselves something else back then, the term 'Plejaren' only came about because these contacts are now taking place, because before that, they called themselves something completely different. And they want nothing to do with this group, because they say: "What they're doing here in this universe, in the DERN-universe, that's not in line with the principles of the Creation.

[31:11] **Michael**

Ja, also sie missbrauchen auch ihre Technik für Machtzwecke.

Yes, well, they're also misusing their technology for the sake of gaining might.

[31:17] **Billy**

Ja. Da halten sie sich fern davon und auch davon, dass sie geortet werden könnten und so. Es ist für diejenigen absolut unmöglich, die Plejaren orten zu können. Sie haben ihre Technik ist schon so weit entwickelt, dass sie das alles zusammen überflügeln.

Yes. The Plejaren keep well away from them, and also from the possibility of being location-tracked and so on. It's absolutely impossible for them to locate the Plejaren. Their technology is already so advanced that it outstrips all the rest.

[31:51] **Michael**

Ja. Ja, zum Glück, sonst könnten sie ja wirklich zu einer Gefahr für sie werden.

Yes. Yes, fortunately, otherwise they really could become a threat to them.

[31:59] **Billy**

Und sie sind streng darauf bedacht, dass das nicht passiert.

And they're strictly careful to make sure that doesn't happen.

[32:06] **Michael**

Ja, deswegen halten sie sich immer im Hintergrund.

Yes, that's why they always keep low profiles.

[32:12] **Billy**

Am Anfang war es anders, da haben sie sich noch sehen lassen, da haben sie sogar Leute aus Schmidrüti gesehen, als sie hier über dem Haus schwebten usw. usf.; und so ist es und so bleibt es.

It was different at the start; back then they still made themselves seen, they were even spotted by people from Schmidrüti, when they were hovering above the house and so on; but that's how it is now and that's how it'll continue to be.

[32:35] **Michael**

Ja, das kann ich aber gut verstehen, weil da ist einmal die Gefahr von den Weithergereisten, die ja auch schon

Yes, but I can well understand that, because, for a start, there's the danger from those who've travelled from afar,

technisch recht weit sind, einige.

some of whom are also already quite advanced technologically.

[32:48] **Billy**

Ja.

Yes.

[32:50] **Michael**

Und dann gleichzeitig…

And then at the same time…

[32:52] **Billy**

… nicht in die Schweinerei geraten.

… avoid getting caught up in the mess.

[32:54] **Michael**

Ja, und Ja, aber wenn sie halt ihre Technik dann auch gegen die Plejaren einsetzen würden oder so, das wäre nicht so gut, nicht?

Right, and Right, but if they were to use their technology against the Plejaren or something like that that wouldn't be very good, would it?

[33:04] **Billy**

Das wäre gar nicht gut.

That wouldn't be good at all.

[33:06] **Michael**

Ja, wenn die irgendwie auch nur ein Schiff bekommen würden.

Yes, if they somehow managed to get hold of even just one ship.

[33:08] **Billy**

Also, sie meinen ja, die Technik welche die Plejaren haben und die Föderation hat, die ist millionenfach dem überlegen, was die dort haben, aber trotzdem wäre es verkehrt, es wäre unangenehm, und das könnte im ganzen ANKAR-Universum Terror geben.

Well, they do say that the technology the Plejaren and the Federation possess is millions of times superior to what they have over here, but even so, it would be wrong, it would be unpleasant, and that could cause terror throughout the entire ANKAR-universe.

[33:33] **Michael**

Ja. Also es ist keine einfache Mission, sozusagen, die Menschheit zum Denken zu bringen und gleichzeitig unerkannt zu bleiben.

Yes. So, it's not an easy mission, so to speak, to make humankind think whilst remaining undetected.

[33:46] **Billy**

Ja.

Yes.

[33:47] **Michael**

Das ist nicht so einfach.

It's not that simple.

[33:50] **Billy**

Das ist leider so.

Unfortunately, that's the case.

[33:52 – 33:54] **Michael**

Gut, vielen Dank.

Good, thank you very much.